

Navidad sin esperanza: Belén y sus alrededores

Por primera vez en más de 2000 años de cristianismo, Belén y Jerusalén han de ser ciudades divididas la una de la otra luego del término por parte de Israel de su Muro en la zona norte de Belén

26/12/2009 - Autor: OLP Departamento de Asuntos de las Negociaciones - Fuente: CSCAweb

Cubriendo un área de 658km², la Gobernación de Belén se extiende desde la frontera oeste de 1967 hasta el Mar Muerto. Es el hogar de 178,000 palestinos.² El Corazón de la gobernación es la ciudad de Belén, de donde toma su nombre. La Ciudad de Belén ha sido un centro comercial para las aldeas y pueblos de sus alrededores así como forma la parte sur del corredor que va desde Ramallah pasando por Jerusalén Oriental y hasta Belén misma donde se encuentra concentrada un 35% de la actividad económica palestina. Como el lugar de nacimiento de Jesucristo, la ciudad es además un destino tanto para peregrinos como turistas, así como el centro de las celebraciones de Navidad se realizan en y alrededor de la Iglesia de la Natividad.

REALIDAD: Por primera vez en más de 2000 años de cristianismo, Belén y Jerusalén han de ser ciudades divididas la una de la otra luego del término por parte de Israel de su Muro en la zona norte de la Ciudad de Belén.

Para los 178.000 palestinos que viven en la zona, incluidos los palestinos cristianos, cada Navidad que pasa trae cada vez menos razones para celebrar. Ni la ciudad de Belén, ni la gobernación de Belén, se han librado de los efectos devastadores de la ocupación israelí y la implacable colonización de la tierra palestina. Con la creación de "hechos consumados" que hacen imposible pensar en un estado palestino viable, Israel sigue aplicando una serie de políticas que combinan elementos de ocupación, colonización y apartheid para de forma deliberada sofocar y fragmentar a Belén y sus alrededores. Esto incluye la confiscación de tierras palestinas ocupadas para la construcción de asentamientos israelíes y el Muro de Israel en violación del derecho internacional, así como la imposición de restricciones físicas y administrativas sobre la libertad de circulación de los palestinos, que van desde una cada vez mayor red de puestos de control y obstáculos al movimiento hasta un régimen de permisos que limita donde los palestinos pueden vivir, moverse y/o trabajar. Estas y otras políticas israelíes han destruido la economía de la región, así como el tejido social palestino.

La Gobernación de Belén

- 32 barreras físicas ha erigido Israel alrededor de la ciudad, incluidos los puestos de control y bloqueos de carreteras, los que impiden la libertad de circulación de mercancías y personas³;
- 19 asentamientos y 16 puestos de avanzada están diseminados en toda la provincia, que

alberga una población combinada de aproximadamente 86.000 colonos;

- Sólo el 13 por ciento de las tierras comprendidas en la gobernación de Belén se encuentra bajo control palestino;
- 66 por ciento de la gobernación de Belén sigue siendo designado como Zona C y se mantiene bajo control israelí, con los palestinos teniendo un acceso limitado o nulo a esas tierras;
- En la parte norte de la ciudad, el Muro entra dos kilómetros dentro de la zona urbana de Belén, imponiendo de forma más abrupta el objetivo del Muro en esa zona que es separar completamente Belén de Jerusalén. En la parte occidental de la provincia, el muro de Israel sigue en construcción, llegando a construirse hasta 10 km dentro del territorio Palestino ocupado, intentando incorporar dentro de Israel a la malla de asentamientos de Gush Etzion, quienes tomando prácticamente toda la zona agrícola de Belén cubre un área de 71km²;
- Desde 1993, los palestinos deben requerir permisos israelíes para entrar en Jerusalén Oriental ocupada y / o partes de Israel. De concederse, los permisos son específicos y limitados incluyendo los tiempos de cruce. También se requieren permisos para entrar en la Franja de Gaza;
- Desde 2000, Israel ha reducido significativamente el número de permisos que emite. Miembros de familias palestinas a menudo no pueden ver unos a otros, a los palestinos cristianos y musulmanes se les niega el acceso a los lugares santos en Jerusalén. Además de ello, muchas veces se necesitan de servicios de atención médica que debido a las restricciones israelíes no se encuentran en otras aéreas del territorio Palestino ocupado, encontrándose solo en Jerusalén.

Tierras de Belén anexadas por Israel

- En 1967, en violación al derecho internacional Israel se anexionó alrededor de 10km² de la provincia norte de Belén. Gran parte de esta tierra fue incorporada ilegalmente en los límites municipales unilateralmente ampliados de Jerusalén. Esa ilegal expansión por parte de Israel de los límites municipales de Jerusalén no es reconocido por la comunidad internacional;
- Muchas ciudades y pueblos palestinos dependen en gran medida de la agricultura para su supervivencia económica y han visto como sus tierras agrícolas han sido ilegalmente confiscadas por Israel para la construcción de asentamientos, su infraestructura relacionada (carreteras, bases militares, etc.), y el Muro. La confiscación por parte de Israel de territorios palestinos ocupados en la gobernación de Belén incluye:

Alrededor del 50 por ciento de las tierras tradicionalmente pertenecientes al pueblo de Beit Jala, gran parte de ella cultivada con albaricoques, higos, aceitunas y almendras;

Hasta el 75 por ciento de las tierras tradicionalmente pertenecientes a la aldea de Al Khader, principalmente destinados a viñedos.

La mayoría de los olivares del pueblo de Beit Sahour, que hoy se ubican al otro lado del

Muro y que solamente son accesibles para quienes logren obtener permisos especiales expedidos por militares israelíes. Los agricultores palestinos, que reciben un permiso para trabajar sus tierras, tienen que cruzar a través de puertas especialmente designadas en el Muro y que además tienen tiempos de operación restringida;

Hasta el 50 por ciento de las tierras tradicionalmente pertenecientes a las aldeas palestinas en el sur de la gobernación de Belén (incluyendo Artas y Tequa)

- En enero de 2009, Israel emitió órdenes militares que declaran que la tierra que ha anexado ilegalmente tras el Muro en el norte de Belén pasaría a ser una "zona cerrada"⁵ (prohibiendo el acceso. Esas tierras pertenecen principalmente a familias palestinas cristianas y a diversas iglesias);
- En febrero de 2009, Israel declaró una nueva 1.700 dunums de tierras pertenecientes a la aldea palestina de Artas, al sur de Belén, pasaban a ser "tierras estatales" destinados a la expansión futura del asentamiento de Efrata para el establecimiento de Givat Eitam;
- Los principales asentamientos tales como Har Homa, Betar Illit, Efrat, Gevaot y BatAyin, así como la expansión de Givat Hadagan y Givat Hatamar en el asentamiento de Efrata, tienen planes de expansión, estando todos ellos ubicados en la provincia de Belén. De la misma forma existen planes para construir un nuevo asentamiento llamado Givat Yael en la zona de Al Walaja.

La Ciudad de Belén

La que alguna vez fue una ciudad dinámica, abierta y multicultural, hoy ha sido convertida por Israel en un aislado gueto, donde la pobreza, las restricciones de movimiento y la desesperanza se han convertido en parte del paisaje habitual. Cercada por el Muro de Israel, la ciudad ha perdido sus mejores tierras agrícolas en función de la expansión de asentamientos, mientras que las restricciones israelíes sobre el comercio y la movilidad laboral han erosionado el sector comercial de la ciudad. Junto a la agricultura y el comercio, Israel también ha socavado la industria turística de Belén, la que alguna vez fue uno de los pilares de la economía local. El cierre forzado de Belén, junto con la negativa de Israel a conceder autorizaciones a los profesionales del turismo palestino para trabajar en Jerusalén (lo que viola el Protocolo de París de 1994), ha garantizado un virtual monopolio sobre el turismo por parte de las agencias de viajes israelíes, que suelen organizar viajes en autobús a Belén desde Jerusalén. Los turistas son literalmente llevados en autobús y transportados fuera de la ciudad, deteniéndose a veces por menos de una hora a visitar sitios como la Iglesia de la Natividad, y pasando por alto tiendas, restaurantes y hoteles palestinos. En una ciudad donde la población palestina se ha reducido a la miseria, los beneficios del comercio turístico de Belén continúan llegando a Israel.

Turismo en Belén

- Un pequeño porcentaje de visitantes extranjeros al territorio Palestino ocupado se quedan una noche en la zona, comparado con el promedio de siete noches que se quedan en Israel. Según el Ministerio Palestino de Turismo y Antigüedades, los visitantes extranjeros deberían

quedarse entre 3 – 4 noches en territorio palestino para poder contribuir efectivamente al crecimiento de la industria turística palestina;

- En el segundo trimestre de 2009, el número de visitantes extranjeros a Belén que pasan al menos una noche en la ciudad disminuyó en un 15,3 por ciento en comparación con el segundo trimestre de 2008;
- Contrariamente al Anexo V del Acuerdo Interino entre Israel y la OLP (conocido como ‘Protocolo de París’), de los 185 guías turísticos palestinos con licencia del Ministerio Palestino de Turismo y Antigüedades, sólo 40 cuentan con permiso para entrar en Israel. En contraste, hay aproximadamente 7,150 guías turísticos israelíes, ya sea a tiempo completo o parcial;
- Israel sigue promoviendo la construcción de hoteles en los asentamientos, así como productos de los asentamientos, a los turistas y peregrinos que visitaban el territorio palestino ocupado, socavando aún más la industria turística de Palestina;
- Durante las últimas semanas, Israel ha comenzado a aplicar una nueva política mediante el cual los turistas que visitan Belén deben salir de la ciudad por el Checkpoint 300 (puesto de control 300, ubicado en el Muro), en el que existe sólo una línea de entrada y otra de salida para autobuses y coches por igual. Esto ha creado nuevos retrasos en el control de los palestinos, los turistas y peregrinos. Los palestinos siguen pidiendo la retirada de todos los puestos de control israelíes.

La Tumba de Raquel

- Ubicada en la entrada norte de Belén, la Tumba de Raquel (y la mezquita de Bilal, situada en el mismo edificio) tiene una importancia religiosa para el cristianismo, el islam y el judaísmo. En violación de los Acuerdos de Oslo, Israel sigue restringiendo el acceso solamente para Judíos;
- La ruta del Muro de Israel entra 2 kilómetros dentro del radio urbano de Belén por el norte con el objetivo de rodear la Tumba de Raquel, afectando severamente los barrios palestinos en las cercanías de la Tumba. 74 de 80 empresas ubicadas en la zona se han visto obligadas a cerrar desde la construcción del Muro;
- La Tumba de Raquel se encuentra junto a un vecindario predominantemente palestino cristiano. Ahora, rodeada por el muro de Israel, muchos residentes se han visto obligados a trasladarse a otras áreas dentro de Belén o emigran al extranjero debido a los daños económicos y psicológicos causados por el muro;
- la gestión de Israel de que el sitio es considerado una actividad de asentamiento.

Festividades cristianas afectadas por el cierre israelí de Belén

- La construcción del Muro de Israel ha afectado a la Fiesta de Mar Elias (San Elias) que tradicionalmente se celebra en agosto, donde palestinos cristianos y musulmanes de Belén caminaban a la zona; la mayoría de ellos ya no pueden visitar el monasterio situado a sólo

cuatro kilómetros al norte de la ciudad;

- Las restricciones israelíes al movimiento de los palestinos también han afectado a la fiesta de la Virgen María, una procesión anual, que también tiene lugar en agosto, donde se ha prevenido a los cristianos de la zona de Belén de participar libremente en la procesión que termina en la Iglesia de la Asunción en Getsemaní en Jerusalén.

Notas

Un mapa actualizado sobre Belén y sus alrededores puede ser encontrado en:
http://www.nad-plo.org/news-updates/Western_Bethlehem.pdf

1 Citado de Open Bethlehem, disponible en:

http://openbethlehem.org/index.php?option=com_content&task=view&id=69&Itemid=44

2 Palestinian Central Bureau of Statistics, Population, Housing and Establishment Census 2007, disponible en:

http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/census2007/ind_loca_09.pdf

3 ONU OCHA

<http://www.ochaopt.org/documents/ocha>

4 Ibid.

5 Desde 1967, Israel ha declarado más del 20% de la Ribera Occidental que hoy se encuentra al este del Muro como zona militar cerrada.

6 Estadísticas del Ministerio Palestino de Turismo y Antigüedades.

7 Ibid.